

## CONDIZIONI GENERALI PER L'ORMEGGIO NEL MARINA NAUTICA DELLA SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o. /S.r.l.

Le Condizioni generali per l'utilizzo degli ormeggi della SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. (da qui in avanti: "**Condizioni generali**") costituiscono parte integrante del Contratto d'ormeggio nel Marina Nautica (da qui in avanti: "**Contratto**"), concluso tra la SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l., (Via) Svetog Antona 15, 52466 Novigrad - Cittanova, Repubblica di Croazia, C.F. (OIB): 21462841905, e l'utente (da qui in avanti: "**Utente**").

Nelle presenti Condizioni generali, i seguenti termini hanno il seguente significato:

- per "**SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o.**" s'intende la società SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l., (Via) Svetog Antona 15, 52466 Novigrad - Cittanova, Repubblica di Croazia, C.F. (OIB): 21462841905
  - per "**Marina Nautica**" s'intende il marina (porto turistico) di proprietà della SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o. nel quale la relativa imbarcazione si trova;
  - per "**Utente**" s'intende il legittimo proprietario dell'imbarcazione e/o l'utente possessore dell'imbarcazione e/o l'utente dell'ormeggio. Quando richiesto dal tenore del contratto, per Utente s'intenderanno anche i rappresentanti del proprietario dell'imbarcazione o le persone per le quali il proprietario dell'imbarcazione risponde davanti alla legge.
  - per "**Imbarcazione**" s'intende qualsiasi unità da diporto, nave e/o yacht e/o altra imbarcazione ormeggiata nel Marina Nautica.
1. Le presenti Condizioni generali si applicano a tutte le imbarcazioni ormeggiate nel Marina Nautica.
  2. Sarà la SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o. ad assegnare l'ormeggio all'Imbarcazione. La SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o. è legittimata, se necessario, a spostare l'Imbarcazione a un altro ormeggio, salvo l'obbligo di avvisare tempestivamente l'Utente. In circostanze straordinarie l'Imbarcazione potrà essere trasferita a un altro ormeggio all'insaputa dell'Utente, che sarà avvisato soltanto successivamente.
  3. L'inizio dell'erogazione del servizio d'ormeggio coincide con il fatto che l'Imbarcazione si trovi all'interno del Marina Nautica. Giunto al Marina Nautica con la propria imbarcazione, l'Utente è tenuto a comunicare immediatamente il proprio arrivo alla reception del Marina Nautica.
  4. Il Contratto d'ormeggio è stipulato per la durata prevista dal Contratto stesso. Eventuali proroghe saranno disciplinate in base a quanto disposto dall'articolo 2 del Contratto. L'Utente ha l'obbligo di pagare sia il canone per l'utilizzo dell'ormeggio nell'importo previsto dal Contratto e in base alle tariffe di cui al Listino prezzi in vigore, sia ogni altro corrispettivo per i servizi erogati nel Marina Nautica.
  5. Per prenotare l'ormeggio annuale o mensile, l'Utente è tenuto a versare un anticipo (caparra) nell'ammontare stabilito dal listino prezzi in vigore della SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. L'anticipo versato ha valore di caparra penitenziale. Se l'Utente dovesse rinunciare alla stipulazione del Contratto e all'uso dell'ormeggio, perderà il diritto alla restituzione dell'importo della caparra.
  6. All'Utente titolare della Marina Nautica Card, il Marina Nautica metterà a disposizione un posto auto per il parcheggio della sua autovettura conformemente alle disponibilità del Marina Nautica. Per usufruire del parcheggio, l'autovettura dovrà essere preventivamente registrata alla reception del Marina Nautica. La SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. è manlevata da ogni responsabilità per gli eventuali danni subiti dalle autovetture parcheggiate all'interno del Marina Nautica.
  7. Il Contratto non è trasferibile ad altre persone fisiche o giuridiche. L'Utente potrà recedere dal Contratto in qualsiasi momento, salvo l'obbligo del preavviso scritto di almeno 30 (trenta) giorni. Il Contratto sarà risolto il giorno in cui l'Utente rientrerà nel possesso della propria Imbarcazione, a patto che egli abbia precedentemente onorato ogni debito nei confronti del Marina Nautica in forza dell'articolo 3, comma 1° del Contratto. La SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. non rinfonderà all'Utente receduto dal Contratto gli importi pagati a titolo di canone per l'uso dell'ormeggio.
  8. Se l'Utente, mentre il Contratto è ancora valido, acquista una nuova Imbarcazione, sarà tenuto a stipulare un addendum al Contratto esistente e pagare la differenza di prezzo se la nuova Imbarcazione dovesse appartenere a una categoria superiore. Se l'Utente acquista una nuova Imbarcazione più piccola, non ha diritto al rimborso della differenza tra il canone già pagato e il canone relativo a imbarcazioni appartenenti a una categoria inferiore.
  9. L'Utente rientrerà nel possesso della propria Imbarcazione quando metterà piede sull'Imbarcazione e/o ritirerà i documenti e le chiavi dell'Imbarcazione custoditi presso la reception del Marina Nautica. Dopo che l'Utente sarà rientrato nel possesso della propria Imbarcazione, la SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. sarà manlevata da ogni e qualsiasi responsabilità, a prescindere dal fatto che l'Imbarcazione resti ormeggiata nel Marina Nautica o sia in navigazione.
  10. Nel caso in cui il legittimo proprietario dell'Imbarcazione sia un istituto bancario o una società di leasing, nel Contratto andranno annotati, accanto al nome dell'Utente, il nome e la sede dell'istituto bancario o della società di leasing obbligati in solido per l'adempimento delle obbligazioni contrattuali. Nei casi in cui l'Utente (possessore) e il proprietario dell'imbarcazione non coincidano, la SIGMA POSLOVODSTVO

d.o.o./S.r.l. informerà del Contratto d'ormeggio stipulato e degli eventuali debiti maturati in forza di esso anche il proprietario dell'imbarcazione.

11. È obbligo dell'Utente, dell'equipaggio e/o delle altre persone a bordo dell'Imbarcazione:

- consegnare alla SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l., all'atto della conclusione del Contratto, fotocopia dei documenti d'identità personale in corso di validità (carta d'identità o passaporto) e i documenti dell'Imbarcazione in originale (Foglio d'immatricolazione/Licenza di navigazione, o qualsiasi altro documento che, per contenuto, corrisponda ai due citati documenti); produrre fotocopia della polizza assicurativa in corso di validità per l'Imbarcazione; compilare e consegnare la "Lista dell'attrezzatura di bordo" relativa ai beni mobili e all'equipaggiamento di bordo, vidimata da persona autorizzata dalla SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l.; consegnare la visura camerale della società commerciale rilasciata dalla Camera di Commercio del paese di provenienza o qualsiasi altro documento equipollente (se il proprietario dell'Imbarcazione è persona giuridica); consegnare una procura speciale conferita per la stipulazione del Contratto e per l'utilizzo dell'Imbarcazione (se il Contratto non è stipulato dal proprietario o se dalla visura camerale non è dato sapere se la persona che intende stipulare il Contratto sia dotato o meno del potere di rappresentanza). Resta inteso che la SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. si riserva il diritto di richiedere ogni altro documento o certificato la cui produzione, in determinati casi, ritenga necessaria (a titolo esemplificativo, il numero di partita IVA);
- per le Imbarcazioni in regime di importazione temporanea, avere a bordo la documentazione necessaria per provare che, dal momento dell'ingresso nelle acque della Repubblica di Croazia, non sono passati più di 18 mesi; adempiere tempestivamente gli obblighi in conformità alla normativa doganale in vigore nella Repubblica di Croazia;
- per i residenti UE, avere sempre a bordo le ricevute comprovanti il pagamento del dazio doganale e/o dell'IVA in uno degli stati membri dell'UE, ossia che l'Imbarcazione è dotata del marchio CE;
- custodire tutti i beni mobili indicati nella Lista dell'attrezzatura di bordo in un apposito locale chiuso a chiave e denunciare ogni variazione della Lista;
- attenersi alle Condizioni generali e al "Regolamento di condotta nel porto del turismo nautico Marina Nautica". La SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. è legittimata a risolvere il Contratto in caso di violazione delle norme del suddetto Regolamento;
- segnalare il proprio arrivo/ingresso e ogni partenza/uscita alla reception del Marina Nautica, oppure contattare l'addetto di turno nel caso in cui la reception sia chiusa;
- segnalare al Marina Nautica ogni variazione riguardante il recapito e gli altri dati di contatto. Si presume notificata la corrispondenza della SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. inviata all'indirizzo di posta elettronica dell'Utente dell'ormeggio o del proprietario dell'Imbarcazione indicato sul Contratto;
- consegnare alla reception i documenti originali dell'Imbarcazione immatricolata in Croazia all'atto di lasciare la struttura; per le imbarcazioni battenti bandiera straniera, consegnare anche l'originale delle ricevute di pagamento dei tributi per la sicurezza della navigazione e per la tutela del mare dall'inquinamento, oltre che le chiavi dell'Imbarcazione;
- disporre a proprie spese dell'allacciamento (cavo e spina) per collegare l'Imbarcazione alla colonnina di distribuzione della corrente elettrica;
- ogni volta che si lascia l'Imbarcazione, scollegare ogni allacciamento elettrico e idrico. Per ogni danno causato agli impianti dell'Imbarcazione risponderà esclusivamente l'Utente;
- assicurarsi che l'Imbarcazione sia ormeggiata secondo le istruzioni impartite dal Marina Nautica, nel rispetto della distanza di sicurezza dalla banchina e con l'uso dei parabordi necessari per proteggere le fiancate e la poppa. Provvedere al fissaggio e alla corretta manutenzione delle cime e dei traversini di poppa per l'ormeggio dell'Imbarcazione alla banchina;
- esporre a bordo, in un punto ben visibile, la targa con il nome e il numero di immatricolazione dell'Imbarcazione;
- risarcire ogni e qualsiasi danno cagionato dall'Imbarcazione, dall'Utente e/o dall'equipaggio e dai passeggeri alle imbarcazioni, ai veicoli ed all'attrezzatura altrui, o che sia conseguenza della cattiva manutenzione dell'Imbarcazione o dell'equipaggiamento di bordo;
- avvertire dell'esistenza di ogni dispositivo presente sulla carena e dare esatte indicazioni sulla sua posizione, in particolare per le operazioni di sollevamento dell'Imbarcazione ;
- utilizzare il punto d'ormeggio esclusivamente per l'ormeggio dell'Imbarcazione indicata nel Contratto e per i servizi per i quali l'affitto dell'ormeggio è stato pagato;
- attenersi alla normativa in vigore riguardo al soggiorno ed alla navigazione entro i confini delle acque territoriali della Repubblica di Croazia.

12. È obbligo della SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l.:

- fornire, provvedere alla manutenzione e, se del caso, sostituire ambedue i *mooring* di poppa e altrettante trelle;
- consentire all'Imbarcazione l'approvvigionamento elettrico in base alle possibilità della rete e garantire il corretto funzionamento della presa della colonnina di distribuzione della corrente elettrica;
- vigilare e provvedere alla manutenzione delle colonnine di distribuzione della corrente elettrica;

- consentire all'Imbarcazione l'approvvigionamento idrico e garantire il corretto funzionamento dei rubinetti della colonnina di distribuzione solo quando l'Utente si trova a bordo dell'Imbarcazione;
  - in presenza di falla evidente sullo scafo e/o d'incendio a bordo, intervenire immediatamente e adottare tutte le misure atte a mettere in sicurezza l'Imbarcazione e i beni del Marina Nautica a spese dell'Utente;
  - in caso di danni cagionati dal personale del Marina Nautica, risarcire i danni conformemente alla polizza in corso di validità e secondo l'importo liquidato dall'assicurazione;
  - in caso di danni cagionati all'Imbarcazione da parte di altre imbarcazioni e/o di terzi, informare le autorità competenti (Capitaneria di porto e Polizia di mare);
13. La SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. non è responsabile né sarà obbligata a risarcire alcun danno se l'Imbarcazione, o una qualsiasi sua parte o attrezzatura, risulti danneggiata:
- per cause di forza maggiore, secondo la definizione che ne dà la Legge sui rapporti obbligatori;
  - per guerra, eventi assimilabili alla guerra, interruzioni delle attività economiche, sommosse civili ed eventi assimilabili;
  - per azione dolosa o colposa (negligenza, imperizia ed imprudenza) imputabile all'Utente e/o all'equipaggio e/o ad altre persone a bordo dell'Imbarcazione;
  - per mancata manutenzione, abbandono, usura, logorio dell'Imbarcazione e/o del suo equipaggiamento;
  - per vizi occulti dell'Imbarcazione;
  - per colpa di terzi o di un'altra Imbarcazione;
  - per la presenza di roditori a bordo;
  - per danni all'equipaggiamento o per sottrazione di parti dell'equipaggiamento di bordo non indicate sulla Lista dell'attrezzatura di bordo, oppure indicate sulla Lista dell'attrezzatura di bordo ma non custodite in un locale chiuso a chiave, o sottratte senza scasso;
  - per sottrazione di parabordi, tenda, ancora, cime, elica, tender (gommoni e simili), motori ausiliari fuoribordo e di altra attrezzatura resi accessibili dall'Utente ai terzi, in modo tale che costoro, senza necessità di scasso, effrazione o altra azione violenta, abbiano accesso ai locali dell'Imbarcazione;
  - per danni causati da opere compiute sull'impianto elettrico, del gas o idrico di bordo o per usura degli stessi impianti, ossia per danni causati dall'impianto che collega l'allacciamento alla colonnina in banchina con gli impianti di bordo dell'Imbarcazione;
  - per danni causati dalla violazione delle disposizioni del Contratto e/o delle Condizioni generali e/o del "Regolamento di condotta nel porto del turismo nautico Marina Nautica";
  - per danni causati dalla mancata osservanza delle disposizioni doganali, portuali e di altra natura;
  - per congelamento;
  - per informazioni non veritiere, inesatte o incomplete fornite dall'Utente.
14. La SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. inoltre, non sarà obbligata a rimborsare le spese o a risarcire i danni di cui non sia direttamente responsabile, in particolare:
- le spese dovute alla rimozione di un relitto;
  - i danni dovuti alla rottura e/o allo scioglimento delle cime di poppa mediante le quali l'Imbarcazione è assicurata alla banchina/pontone;
  - i danni dovuti a incendio o esplosione verificatisi per inosservanza delle norme antincendio da parte dell'Utente e/o dell'equipaggio e/o delle persone a bordo dell'Imbarcazione, oppure dovuti ad azione, omissione o mancanza dell'Utente e/o di terzi per i quali la SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. non è tenuta a rispondere;
  - i danni dovuti ad emissioni nocive provenienti dall'aria o dal mare, di origine naturale o dovute ad azione, omissione o mancanza dell'Utente e/o di terzi per i quali la SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. non è tenuta a rispondere;
  - i danni dovuti all'azione o all'omissione di terzi, compresi i danni dei quali si risponde per responsabilità oggettiva con l'applicazione dell'istituto della responsabilità per danni cagionati da sostanze o attività pericolose.
15. La SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. non risponderà dei danni causati all'Imbarcazione e dei danni causati con la stessa di cui l'Utente, subito dopo l'arrivo al Marina Nautica, non abbia consegnato alla reception le chiavi ed i documenti in originale.
16. L'Utente non potrà condurre l'Imbarcazione fuori dello spazio del Marina Nautica se non avrà saldato il debito e/o qualsiasi altra pretesa creditoria di SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. vantata nei suoi confronti e riferita all'Imbarcazione.
17. L'Utente non potrà dare in affitto l'ormeggio a terzi o disporre in qualsiasi modo del punto d'ormeggio a favore di terzi.
18. La SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. ha diritto di effettuare a propria discrezione il trasferimento e/o il rimorchio dell'Imbarcazione all'interno dello spazio del Marina Nautica.
19. La SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. ha diritto di utilizzare temporaneamente il punto d'ormeggio per tutto il tempo in cui l'Imbarcazione non si trova all'ormeggio nel Marina Nautica. L'Utente ha l'obbligo di

informare il Marina Nautica 24 ore prima del rientro previsto. L'Utente ha l'obbligo di denunciare alla reception ogni assenza dell'Imbarcazione. L'assenza dell'Imbarcazione dal Marina Nautica non riduce in alcun modo l'ammontare del corrispettivo dovuto per l'ormeggio di cui al Contratto.

20. Le opere che l'Utente o l'equipaggio dell'Imbarcazione commissionano fuori di qualsiasi obbligo contrattuale saranno onorate, una volta prestate, in base alle tariffe di cui al Listino prezzi vigente riguardante i servizi principali e accessori prestati da SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. in base all'offerta pervenuta, mentre l'obbligo definitivo dell'Utente andrà saldato all'atto della erogazione del servizio oppure, in caso di discrepanza tra i servizi effettivamente prestati e quelli specificati nell'offerta, in base alla fattura definitiva per i servizi effettivamente prestati.
21. In caso di violazione delle disposizioni del Contratto o d'inosservanza delle presenti Condizioni generali e del Regolamento del porto Marina Nautica da parte dell'Utente, dell'equipaggio e/o delle altre persone a bordo, la SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. sarà legittimata a rescindere il Contratto e, a partire da quel giorno, applicare al trasgressore la tariffa per l'ormeggio giornaliero dell'Imbarcazione in base alle tariffe di cui al Listino prezzi in vigore della SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l.
22. Al fine di garantire il pagamento delle pretese creditorie esigibili, insolute e relative all'erogazione del servizio d'ormeggio e degli altri servizi accessori, la SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. sarà legittimata a esercitare i seguenti diritti:
  - chiedere all'autorità giudiziaria territorialmente competente (in base al luogo in cui si trova l'Imbarcazione) l'applicazione della misura cautelare temporanea del divieto di lasciare il Marina Nautica e/o il divieto di disporre e d'alienare l'imbarcazione ;
  - trattenere presso di sé l'Imbarcazione (esercizio del diritto di ritenzione);
  - chiedere la trascrizione nell'apposito registro del diritto d'ipoteca/pegno sull'Imbarcazione, sull'attrezzatura/equipaggiamento e sulle parti/beni accessori (sia che si trovino a bordo, sia che si trovino in un apposito magazzino);
  - promuovere ogni altra adeguata azione esecutiva atta al soddisfacimento delle proprie pretese creditorie, in particolare:
    - mediante vendita forzata dell'Imbarcazione;
    - mediante vendita extragiudiziale dell'Imbarcazione ;
    - mediante qualsiasi procedimento giudiziario o extragiudiziario che la SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. ritenga opportuno o utile al soddisfacimento delle proprie pretese;
    - trasferire l'Imbarcazione a secco a spese dell'Utente.
23. La SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. non è tenuta a erogare il servizio di varo in mare dell'Imbarcazione o qualsiasi altro servizio fintanto che le pretese creditorie che il Marina Nautica vanta nei confronti dell'Utente e/o dell'Imbarcazione non siano state interamente soddisfatte. A questo proposito, l'estratto dei libri contabili della SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. fa fede dell'entità e della scadenza dei crediti vantati, a qualsiasi titolo, da SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. nei confronti dell'Utente e/o Imbarcazione a qualsiasi titolo.
24. La SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. rispetta la privacy dell'Utente e fa di tutto affinché i suoi dati personali siano protetti. La normativa applicabile alla protezione dei dati personali dell'Utente è definita dalla Legge attuativa del Regolamento generale sulla protezione dei dati e del Regolamento generale (CE) 2016/679 sulla protezione dei dati personali.

SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. fornisce chiare informazioni sul tipo di dati personali raccolti, sulle modalità della loro raccolta e sulle finalità del loro trattamento.

- Raccoglieremo e tratteremo differenti tipi di dati personali, come quelli legati alle Sue generalità (ad esempio, nome e cognome, sesso, data di nascita, C.F.) e i dati di contatto (indirizzo e-mail, numero di telefono ecc.), il tutto finalizzato alla perfezione del Contratto d'ormeggio per la Sua imbarcazione e per fornirLe informazioni aggiornate sugli eventi e le attività all'interno del Marina Nautica.
  - Oltre i suddetti dati, per ottemperare agli obblighi di legge Le chiederemo di fornirci anche un Suo documento d'identità e di indicarci lo Stato in cui Lei è nato/a, la Sua cittadinanza e, se necessario, il numero del Suo c/c (IBAN).
  - A maggior garanzia della rete e delle infrastrutture di sicurezza del sistema IT e del sistema Wi-Fi, raccogliamo gli indirizzi IP degli utenti del sistema Wi-Fi del Marina Nautica e dei visitatori del nostro sito.
- La raccolta e il trattamento dei dati personali mediante l'impianto di videosorveglianza sono in funzione della tutela delle persone e dei beni nei locali pubblici e commerciali (ristorante, bar e reception) e negli spazi pubblici (banchine, parcheggio) della nostra struttura, cosa di cui La informeremo mediante cartelli esposti in modo ben visibile nelle strutture all'interno del Marina Nautica.

25. La SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche alle disposizioni delle presenti Condizioni generali, cosa di cui gli utenti saranno tempestivamente informati.
26. Il Contratto e le Condizioni generali sono redatti in lingua croata. In caso di discordanza o scostamento tra il testo delle presenti Condizioni generali in lingua croata e la sua traduzione in un'altra lingua, prevarrà il

testo delle Condizioni generali in lingua croata. SIGMA POSLOVODSTVO d.o.o./S.r.l. sarà manlevata da ogni responsabilità in caso di eventuale discordanza o scostamento tra il testo delle Condizioni generali in lingua croata e la sua traduzione in un'altra lingua, come anche di ogni eventuale refuso o errore di stampa.

27. La legge applicabile alle presenti Condizioni generali e al Contratto è quella croata. Le parti contraenti convengono di risolvere in via amichevole ogni eventuale controversia discendente e/o connessa alle presenti Condizioni generali e al Contratto salvo, se ciò non fosse possibile, adire il Tribunale Commerciale della città di Pisino (Pazin).
28. Le presenti Condizioni generali sono produttive di effetti a partire dal 01.01.2017.

Novigrad (Cittanova), \_\_\_\_\_2017.